

An aural analysis of bel canto:

Traditions and interpretations

as preserved through selected sound recordings

Airlie Jane Kirkham

Thesis submitted in fulfillment of the requirements

for the degree of

Master of Music

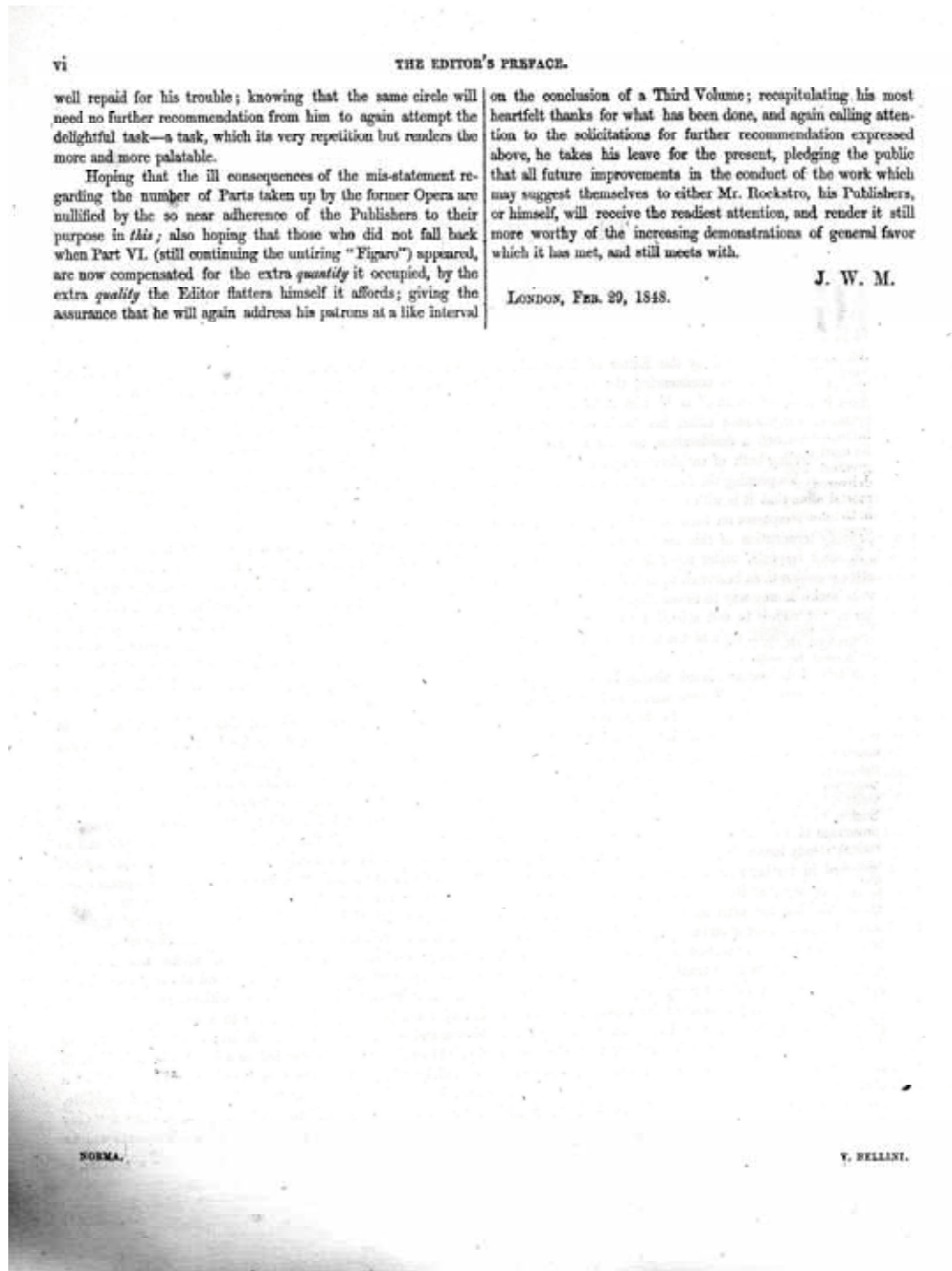
Elder Conservatorium of Music

Faculty of Humanities and Social Sciences

The University of Adelaide

May 2010

6.3 APPENDIX C: Score. 'Casta Diva' from *Norma*. W. S. Rockstro. 1848



N O R M A

(N O R M A)

A LYRIC TRAGEDY

WRITTEN BY

F E L I C E R O M A N I

AND RENDERED INTO ENGLISH

FROM THE ITALIAN BY

J. W R E Y M O U L D

THE MUSIC COMPOSED AND

DEDICATED TO

S I G N O R N I C O L O Z I N G A R E L L I

KNIGHT OF THE ORDER OF FRANCIS THE FIRST OF THE TWO SICILIES

BY HIS PUPIL

V I N C E N Z O B E L L I N I

REVISED FROM THE ORCHESTRAL SCORE

BY

W. S. R O C K S T R O

PUPIL OF DR. FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY

LONDON

T. BOOSEY AND CO. 28 HOLLES STREET OXFORD STREET



Cor:
 dust But not by Gallia, She, poison'd by her vices dies, a scor-pion self-
 -ra. *Ma non per vo-i morirà pei viz-zj suoi; Qual con-sun-ta mor-*

Sor:
 -stung: un-til the moment E-sus hath mark'd to use his thunder pow-er,
 ra *l'ora a-spet-ta-te, L'o-ra fa-tal che compia il gran de-cre-to.*

Tutti. Tutti.

Sor:
 Peace dwell a-mongst ye! to her I of-fer this flōwer.
 Pa-ce v'in-ti-mo... e il sa-cra vischio io mie-to.

Tutti. ff Tutti.

(taking her reaping sickle, she crops a few branches of the mistletoe from the oak, and drops them into the several white cloths held by the Priestesses for that purpose - then advancing, she raises her hands and eyes to Heaven, the moon shining brightly; the rest kneel.)

Andante sostenuto assai.

Fl: solo.

pp Strins: pizz^o assai espressivo.

Note. * In all editions of "Norma" which have hitherto appeared, this movement is printed in the key of F; a glance at the transition from F to E^b at the beginning of the Allegro following, will convince the performer that this was never intended by Bellini. The movement is here given in the original key, G, on the authority of a well authenticated MS Score which has been kindly lent to the Publishers. W. S. R.

45

Fl. & Obs.

Clar. tenuti.

Viol. 1^{mo}

Fl. & Clar. *Lente. pp tutto legato.*

Basso pizz.

NORMA.

Nor: Queen of Hea - - - ven! queen of Hea - ven! while thou art
Ca - - - sta Di - - - va, ca - sta Di - va che i - nar.

2 Viola sempre tenuti.

Nor: reign - - ing, Love up - on us, Love up -
- gen - - ti Que - - - ste sa - - - cre, que - ste

Nor: - on us, Love up - on us is still remain - ing, Clad in pureness, a - lone dis -
sa - cre, que - ste sa - re an - ti - che pian - te, A noi vol - gi il bel sem -

Wind ins. tenuti.

NORMA.

V. BELLINI.

- dain - ing Grosser Earth's nocturnal veil. In pureness clad,
 - bian - te, A noi vol - gi, a noi volgi il bel sem - bian

sempre cres. al. ff

Fl: Ob: & Clar:

ff Fag: &c. tenuti.

u - lone dis - dain - ing Gross - er Earth's noc - tur - nal
 te, il bel sem - bian - te, Sen - za nu - be e sen - za

Clar: & Fag:

smorz:

veil,
 vel,
 Soprani
 e Tenori
 sotto voce

Queen of Hea - ven while thou'rt reign - ing, Love up - on us is re -
 Bassi. Ca - sta Di - va che i - nar - gen - ti Que - ste sa - cre e anti - che

CHORUS.
 OROVESO. col Bassi.
 sotto voce. Love on us
 Ca - sta Di

Viol:

dolce espressivo.

Corni &c.

Basso.

NORMA.

V. BELLINI.

Nor:

nocturnal
sen - za

- main - ing, Clad in pure - ness, and dis - dain - ing Gross - er Earth's noctur - nal
pian - te A - noi vol - gi il bel sem - bian - te Sen - za tu - bee sen - za

is
va

ve - main - ing,
A noi ded

Nor:

veil.
vel.

aye,
si,

veil. Queen of Hea - ven, while thou'rt reign - ing, Love up on us is re -
vel. Ca - sta Di - va che i - nar - gen - ti Que - ste sa - cre anti - che .

And
vol - gi il lone
bel dis - sem -

NORMA.

V. BELLINI.

Nor:

noc
sen

- main - ing, Clad in pureness, and dis - dain - ing Gross - er Earth's noc - tur - nal
pian - te A - noi vol - gi il bel - sem - bian - te Sen - za nu - be e sen - za

- dain - ing Gross - er
- bian - te Sen - za

Nor:

veil.
vel.

Queen of
Tem - pra, o

veil, noc - tur - nal veil.
vel, e sen - za vel.

Earth's noc - tur - nal veil.
nu - be e sen - za vel.

Wind ins: tenuti. *2 Viole sempre tenuti.*

Nor:

Hea - ven, Hallow'd by thy pa - rent pre - sence, Let its
Di - va, tem - pra tu de co - ri ar - den - ti, Tem - pra an -

Nor:

cense, As a - bove, a - bove, so here so here prevail, so
 è Che re - gnar re - gnar tu fai, tu fai nel ciel, tu

As a - - - bove, so here pre vail, so here
 Che re - - - gnar tu fai nel ciel, tu fa -

As a - - - bove, so here pre vail, so here
 Che re - - - gnar tu fai nel ciel, tu fa -

ff *marz:* *Wind ins: tenuti.*

Clar: & Fag: *Viol:*

Nor:

a piacere.
 here, here pre - - - vail.
 fa - - - i nel ciel.

pre - - - vail.
 nel ciel.

pre - - - vail.
 nel ciel.

Viol:
Wind ins: tenuti.

FORMA.

BELLINI

6.4 APPENDIX D: Score. 'Una furtiva lagrima' from *L'Elisir d'Amore*. G. Ricordi
1944

GAETANO DONIZETTI

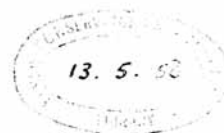
**L'ELISIR
D'AMORE**

*Melodramma in due atti
di Felice Romani*

*Prima rappresentazione:
Milano, Teatro della Canobbiana, 12 Maggio 1832*

Opera completa per canto e pianoforte

R I C O R D I



Vec

(partono)

- sir, è l'e - li - - sir.

va - - si d'e - li - - sir.

ROMANZA

SCENA VIII.

LARGHETTO *p*

NEMORINO *dolce*

U - na fur - ti - - va

calando *f'*

cres.

la-grima negli' oc - chi suoi spun - tò:

quel - le fe - sto - se glo - vani in - vi - di - ar sem -

- brò: che più cer - can - do io vo?

che più cer - can - do io vo? M'a - - ma, sì

m'a - - ma, lo ve - do, lo ve - do.

41988

p
Un so-lo i-stan - te i pal-pi-ti

del suo bel cor sen - tir!... i miei so - spir con -

pp *smorz.*
- fon - de-re per po-co a' suoi so - spir!...

pal - pi-ti i pal - pi-ti sen-tir!... con - fon - dere i miei co'suoi so-

ppes. *MAGGIORE*
- spir! Cie-lo, si può mo - rir; di più non

6.5 APPENDIX E: Review of the performances of *Norma* and *L'Elisir d'Amore*.

N.Y. Met.

A historical review of the number of performances of the two operas *Norma* and *L'Elisir d'Amore* is shown in table 1 below. The Metropolitan Opera House New York is taken as a representative example of opera house performances during the selected historical periods.

Table 1. Total Performance Figures from 1890-2009 Archives Metropolitan Opera House
New York

Work	Number of performances	First performance date	Last performance Date
<i>Norma</i>	147	27/02/1890	07/12/2007
<i>L'Elisir d'Amore</i>	259	23/01/1904	22/01/2009

It is clear that there is a significant decline in performances of *Norma* during World War I and also World War II. (See table 2). *L'Elisir d'Amore* shows some reductions in performance numbers particularly in World War II. Small increases in performances after the World War I and after the end of the Spanish Influenza epidemic occur with a marked decline again with the onset of World War II. In both *Norma* and *L'Elisir d'Amore*, the number of performances increased rapidly with the prosperity brought about after the end of World War II.²⁰⁴

²⁰⁴ Search results for: *L'Elisir d'Amore*

Search results for: *Norma*. METOPERA DATABASE The Metropolitan Opera Archives

Work: For an accurate count of performances and chronological list, go to

Multi-Field, Title and enter the name of the opera or ballet.

<<http://69.18.170.204/archives/frame.htm>> (20 February 2010).

Table 2 Number of performances for significant periods of world history from 1890-2009

Archives Metropolitan Opera House New York. *Norma*.

Work	Number of performances	Date	Number of Years	Period of History
<i>Norma</i>	6	1890-1913	24	
	0	1914-1918	5	World War I
	0	1918-1920	3	Spanish Influenza
	20	1920-1929	10	
	14	1930-1938	9	Depression
	11	1939-1945	7	World War II
	96	1946-2007	62	Post War
Total	147			

Table 2 (cont.) Performance Figures for selected year periods from 1890-2009 Archives

Metropolitan Opera House New York. *L'Elisir d'Amore*.

Work	Number of performances	Date	Number of Years	Period of History
<i>L'Elisir d'Amore</i>	15	1904-1913	10	
	9	1914-1918	5	World War I
	10	1918-1920	3	Spanish Influenza
	6	1920-1929	10	
	14	1930-1938	9	Depression
	5	1939-1945	7	World War II
	200	1946-2009	64	Post War
Total	259			

6.6 APPENDIX F: Survey of Sopranos and Tenors - recorded performances

Recordings of selected excerpts from Bellini and Donizetti

SINGER	OPERA Donizetti	OPERA DEBUT	ROLES	Recorded EXCERPTS	RECORDING
Dame Joan SUTHERLAND	Lucia di Lammermoor	1959 Covent Garden	Lucia	Mad Scene	Tape, LP and CD
b. 1926		1961 New York Met		Il dolce suono	
				Ancor non giunse	
				Del ciel clemente	
				Regnava Nel silenzio	
	La Fille du Regiment	1966 Covent Garden	Marie	Pour ce contrat fatal	Tape
	Maria Stuarda		Maria	Da tutti abbandonata	Tape
	Lucretia Borgia	1972 Vancouver	Lucretia	Il segreto	Tape
				Era desso il figlio mio	
	Anna Bolena	1985 New York Met	Anna	Al dolce guidami	Tape
	OPERA Bellini				
	Norma	1952 Covent Garden	Clothilde	Va crudele	Tape, LP and CD
		1963 Vancouver	Norma	Casta Diva	
		1967 Covent Garden		Mira, O Norma	

	La Sonnambula	1960 Covent Garden	Amina	Come per me sereno	Tape
		1963 New York Met		Ah! Non giunge	
	I Puritani	1963 Carnegie Hall	Elvira	Son vergin vezzosa	Tape
				Mad scene	
				Qui la voce	
	Beatrice di Tenda	1961 La Scala	Beatrice	Angiol di pace	Tape
SINGER	OPERA Donizetti	OPERA DEBUT	ROLES	Recorded EXCERPTS	RECORDING
Maria CALLAS	Lucia di Lammermoor	1953 Rome 1955 Berlin	Lucia	Mad scene	Tape, LP and CD
b. 1923		1956 New York Met		Del ciel clemente	
				Regnava Del silenzio	
	Lucretia Borgia		Lucretia	Tranquillo ei posa	Tape
	Anna Bolena	1957 La Scala	Anna		Tape
	OPERA Bellini				
	Norma	1952 Covent Garden	Norma	Casta Diva	Tape, LP and CD
	La Sonnambula	1952 La Scala	Amina	Ah! Non credea	Tape
				Ah! Non giunge	
	I Puritani	1949 Teatro La Fenice	Elvira	Qui la voce	Tape
				O, redetemi	
				Soave...vien	
	OPERA				

	Donizetti				
Montserrat CABALLÉ	Lucia di Lammermoor	1976	Lucia	Mad scene	CD
b. 1933	La Fille du Regiment	2007 Vienna State Opera	Duchess of Crakentorp		
	Maria Stuarda	1973 Chicago	Maria		
	Lucretia Borgia	1965 Carnegie Hall	Lucretia		
	OPERA Bellini				
	Norma	1972	Norma	Casta Diva	LP
		Covent Garden		Mira, o Norma	
	La Sonnambula		Amina	O rendetemi la speme	LP
				Mad scene	
	I Puritani		Elvira	Qui la voce	CD

SINGER	OPERA Bellini	DEBUT	ROLES	Recorded EXCERPTS	RECORDING
Celestina BONINSEGNA	Norma	1903 Modena	Norma	Casta Diva	LP
b. 1877					
Ginannina RUSS	Norma	1904	Norma	Mira, O Norma	LP
b. 18--					
	OPERA Donizetti				
DAME Nellie MELBA	Lucia di Lammermoor	1893 New York Met	Lucia	Mad scene	CD
b. 1861				Del ciel clemente	
	OPERA Bellini				

Luisa TETRAZINNI	La Sonnambula	1911 New York Met	Amina	Ah! Non giunge	LP
b. 1871					
	OPERA Bellini				
Amelita GALLI-CURCI	La Sonnambula	1920 Chicago Opera	Amina	Come per me sereno	LP
b. 1882					
	OPERA Bellini				
Ying HUANG	La Sonnambula	1996 Cologne	Amina	Ah! Non credea	CD
b. 1970					
	OPERA Bellini				
Rosa PONSELLE	Norma	1929 Covent Garden	Norma	Casta Diva	LP and CD
b. 1897					
	OPERA Bellini				
Elena SOULIOTIS	Anna Bolena	1966 CarnegieHall	Anna		LP
b. 1943	Norma	1967 USA	Norma	Casta Diva	Tape
	OPERA Bellini				
Sumi JO	La Sonnambula		Anna		CD
b. 1962	I Puritani	1992 Covent Garden	Elvira	Qui la voce Son vergin	CD

SINGER	OPERA Donizetti	OPERA DEBUT	ROLES	Recorded EXCERPTS	RECORDING
Luciano PAVAROTTI	Lucia di Lammermoor	1963 Amsterdam	Edgardo		CD
b. 1935	L'Elisir d'Amore	1965 Australia	Nemorino	Una furtiva lagrima	CD
	La Fille du Regiment	1966 Covent Garden	Tonio		
	OPERA Bellini				
	La Sonnambula	1965 Covent Garden	Elvino	Ah! Perché	
	I Puritani	1968 Catania	Arturo	A te, carra	
	I Capuleti	1966 La Scala	Tebaldo		
	OPERA Donizetti				
Placido DOMINGO	Lucia di Lammermoor	1961 USA 1962 USA	Arturo Edgardo		
1941	L'Elisir d'Amore	1977	Nemorino	Una furtiva lagrima	
	OPERA Bellini				
	Anna Bolena		Lord Percy		
	OPERA Donizetti				
Enrico CARUSO	Lucia di Lammermoor	1903 Covent Garden	Edgardo		78 re- mastered on CD
1873	L'Elisir d'Amore	1901 San Carlo	Nemorino	Una furtiva lagrima	78 re- mastered on CD
	OPERA Bellini				
	I Puritani		Arturo		
	La Sonnambula	1905 New York Met	Elvino		
	OPERA Donizetti				
Beniamino GIGLI	L'Elisir d'Amore	1949	Nemorino	Una furtiva lagrima	LP and CD
b. 1890	Lucia di	1920	Edgardo		

	Lammermoor	New York Met			
	OPERA Donizetti				
Marcelo ALVAREZ	Lucia di Lammermoor		Edgardo	Tombe degliavi miei	CD
b.1950	L'Elisir d'Amore	2002	Nemorino	Una furtiva lagrima	
	OPERA Donizetti				
Richard CROOKS	L'Elisir d'Amore		Nemorino	Una furtiva lagrima	LP
b. 1900		1927 singing Tosca			